



The City of 10,000 Buddhas

Short-term Resident Application Form

萬佛聖城短期居留申請表

請寫下您來聖城之目的。 What is your purpose for visiting the City of 10, 000 Buddhas?

中文姓名:	法名 Dharma Name	
English Name:		
國籍 Nationality:	性別 Sex	簽證種類 Visa
出生地 Place of Birth:		
地址 Address:	電話 Tel.	
	電郵 Email	
學歷 Education:	出生日期 Date of Birth	
職業 Occupation:	/ /	
婚姻狀況 Marital status: <input type="checkbox"/> 單身 Single <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 分居 Separated <input type="checkbox"/> 離婚 Divorced	配偶姓名 Name of Spouse	
曾皈依否 Have you taken... Refuge before ?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
何時 When _____ 從何師 Master Name _____		
曾受五戒否 Five Precepts ?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
何時 When _____ 從何師 Master Name _____		
曾受在家菩薩戒否 Lay Bodhisattva Precepts ?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
何時 When _____ 從何師 Master Name _____		
曾出家否 monastic precepts?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
何時 When _____ 從何師 Master Name _____		
已申請前來聖城 Have you applied to come to CTTB before? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
何時 When _____		
此次申請居留期間 How long do you intend to stay at CTTB? From / / to / /		
以前曾來過聖城否? Have you visited CTTB before? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否		
何時 When _____		
停留多久 Length of stay _____		
Which languages are you fluent in? 您慣於使用何種語言?		
<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Mandarin <input type="checkbox"/> Vietnamese <input type="checkbox"/> Others 英文 國語 越文 其它 _____		

(over 接另一面)

此次申請居留期間，是否有隨行居留者？

Will any people come along with you to stay at CTTB this time? 是 Yes 否 No

如有，請列下他們的姓名、年齡、關係稱謂。

If yes, please write down their names, age and their relation to you.

緊急通知人 Person to Contact in Emergency

姓名 Name

關係 Relationship

地址 Address

電話 Telephone

您能否遵守聖城清規? Are you able to follow the rules at CTTB? 是 Yes 否 No

* 您的健康情形(若有特殊情況請說明) State of health (Please indicate any specific illness)

* 您是否有發燒或呼吸道感染徵狀？

Do you have fever and symptoms of respiratory illness? 是 Yes 否 No

如有，請問在發燒等徵狀之前十日，您曾去那些地方？(請詳列之)

If yes, where have you traveled in the 10 days prior to illness?

* 做過 TB(肺結核)測驗否？ Have you been tested for tuberculosis (TB)? 是 Yes 否 No

檢驗結果 Test result: 陽性 Positive _____ 陰性 Negative _____ Date 日期 _____

你對聖城的認識是什麼? What do you know about CTTB?

請述個人學佛因緣 Please give your background in Buddhism.

All overseas visitors must have personal accident and catastrophic health insurance which should cover the length of stay at CTTB. We appreciate your cooperation. Sign your name below to indicate that you understand and agree to the above. 所有海外訪客必須具備個人意外保險及重大疾病之住院保險，且此保險應含蓋在聖城停留期間。若有任何不便之處，敬請慈悲配合。以上如已明瞭同意，請簽名。

申請人簽名 Signature _____ 日期 Date _____



萬佛聖城住眾規矩

REGULATIONS FOR RESIDENTS AT THE CITY OF 10,000 BUDDHAS

12/09/2006

(The English version is available, if you need it.)

本規矩訂立的宗旨是爲了：幫助萬佛聖城住眾之修行、藉以提昇道德與靈性的修養、維護道場的運作和諧與健全、及對三寶的恭敬；同時避免干擾其他住眾之修行與學習、和預防火災與個人的傷害。本規矩並非刻意刁難，而是爲了嚴謹的修行才設立，若有任何不便之處，敬請慈悲配合，所以期望大家認真地遵守，如有違犯規矩，將予以處分乃至遷單。

< 個人行為規矩 >

1. 凡城內住眾一切行爲應以萬佛聖城六大宗旨爲原則—不爭、不貪、不求、不私自、不自利、不打妄語。
2. 於日常生活中人人皆應謹守五戒之基本精神：不殺生(包括不傷害任何動物乃至蚊蟲、螞蟻等)、不偷盜、不邪淫(包括婚姻以外任何不道德行爲)、不妄語(包括不惡語、不兩舌、不綺語)、不飲酒(包括不抽煙、不吸毒等)。
3. 城內嚴禁吸毒、吸菸、飲酒、吃肉(包含不吃蛋及大蒜、蒼蔥、韭菜、洋蔥、興渠等五辛)、賭博、跳舞、異性或同性之間不規矩行爲；同時服裝必須樸素整潔，及不得暴露。
4. 萬佛聖城住眾不論在聖城內外，必須對自己行爲負責，隨時遵守聖城之宗旨與規矩。
5. 男、女眾絕不能進入異性之住處，或附近之活動範圍。此條例沒有任何例外情況。聖城內居士家庭，另有住宿規矩。
6. 嚴禁使用或私藏軍火、武器、爆竹、任何易燃物、或可能傷害身體之危險物品。
7. 所有住眾與訪客，包括出家、在家眾，必須先到行政辦公室登記住宿，包括：繳食宿費用後，才能接受分配房間。不得在聖城之室外或車上睡覺。在所有住眾與訪客抵達或離開時，萬佛聖城保留檢查其行李之權力。
8. 禁止在聖城內畜養寵物，盲人用導盲犬則例外。
9. 所有住眾包括出家、在家眾，若有預定出遠門或出城過夜，必須在兩天前，親自向執事申請，說明來回之時間及目的地；得到執事同意後，才可離開聖城。未經核准之前，任何人不得擅自離開。尤其在家居士，未經執事同意，不得載出家眾或學生出城。
10. 每一部汽車必須停放在指定車位。不得在行政辦公室之前方或後方停放過夜。爲了保持清淨安全，並減少空氣污染，所有外來車輛，不得超越指定範圍行駛，除非取得特別通行證。聖城內駕車時速不能超過十五英里。不得在聖城內駕駛摩托車。(詳如萬佛聖城車輛管理辦法)。
11. 個人物品宜自行負責保管，如有遺失或被偷竊，萬佛聖城、法界大佛教學及學校不負任何賠償責任。
12. 任何人未經教育委員會核准，不得私下開課，充當精神導師或顧問。
13. 凡至法界佛教總會各分支道場及萬佛聖城之所有海外訪客(含學生身份者)，若停留道場超過三日者，須具備個人意外保險(含重大疾病之住院保險，且此保險應含蓋在道場停留期間)。
14. 未成年人欲留住萬佛聖城或入學者，除應具有健康保險及意外保險外，且必須具有其父母同時簽名之同意書(若父母有不健在或單親家庭者，則由法定監護人簽名同意)。

(接另一面)

15. 所有城內住眾除有特別因緣，應參加： (詳表可向行政辦公室索取)

* 平日功課：早課(4-5 am)、午供及結齋(10:30-12:00)、晚課(6:30-7:30 pm)、聽經(7:30-9:00 pm)。

* 特別法會：如週六、週日法會、打七、誦經、及拜懺等，及長期法會的時間表上所列的功課。聖城是個正法的道場，住眾如沒有意願參加上述佛殿功課，請勿住在聖城內。除非有特別情況，及正當的理由，且應事先請假。歡迎兒童、學生參加上述功課。

14. 積極參與聖城社區工作，為萬佛聖城住眾傳統的基本義務。如道場有事，需要您的配合，請您能隨喜參與。

< 住宿規矩 >

1. 所有住眾必須居住於被分配的宿舍。如有必要，執事有權請住眾由已所分配之宿舍，遷移至另外指定之宿舍。學生必須先取得聖城或法界佛教大學或中小學學校的核准，才能在校外住宿。
2. 住宿費必須一次付清。在搬入宿舍前，必須先付清舊的欠款。學生的宿舍費只包括學期內的住宿，假期中的食宿費用，須另行安排繳交。假期中的食宿費用，以學生居留之日數計算。必要時食宿費用將調整，學生的食宿費可能在開學前調整。其他住眾之食宿費，也可能在每月初調整。
3. 住眾只能居住在被分配的房間，每人必須負責自己房間，及四周環境的整齊清潔。聖城執事可隨時檢查房間。房間牆壁上一律禁止使用螺絲釘、釘子、膠帶、或類似物。未經執事同意，不可將傢俱任意搬離原處。
4. 本城負責供應住宿學生：床、枕、桌、椅。所有在家住眾須自備床單、毯子、枕頭套、毛巾、肥皂、桌燈、垃圾桶、及其他私人用品。
5. 為了維持適合大眾學習，與專心修行的環境，聖城內所有住眾，不准擁有或使用收音機、音響、錄放影機、電視，乃至電動玩具等。
6. 在宿舍內不准煮食物，除非房子原已有廚房設備。不准從廚房或齋堂內拿走食物或廚具。住眾應遵守大齋堂用餐時間及規矩。若煮中藥必須在指定區域。
7. 為了防止意外火災發生，不可在個別房間內使用電器用品，包括燙斗、烤麵包機、暖氣爐（除非經核准）、電爐、電鍋、微波爐、電冰箱、及易燃物，如蠟燭、煤油燈、油燈、及供香等。

本人已閱讀及明白上述各項規矩，並願意遵守此等，及萬佛聖城與法界佛教大學或中小學學校等之其他相關規約。

姓 名 _____ 填表日期 _____

住眾簽字 _____ 分配房間 _____